

## „EC” Declaration of conformity (according to the EU directives)

On behalf of undersigned producer or importeur of the product:

Authorized Importeur:	Somogyi Elektronik Kft.
Address:	9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.

We declare that following identified product:

Name of the product:	FZ3
Modell No.:	Indoor antenna

fits to the rules of the European Union:

Reference number of the directive:	Name of the directive:
<b>2006/95/EC</b>	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Low Voltage Legislation. (LVD)
<b>2004/108/EC</b>	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Electromagnetic Compatibility Regulations. (EMC)

Reference number of applied standards (identification mark and year of issue):

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2012 EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006 EN 55020:2007+A11:2011 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008
--

Reference number of other standards and/or technical specifications (identification mark and year of issue, address, if necessary):

--

Other references and information:

Number of Certificate of conformity according to the declaration (test report):

68.720.12.146.01, E8N 12 10 57567 119, 68.200.8.075.18 Rev.001

Name and Address of the issuing institution: Jiangsu TÜV Product Service Ltd. – Shenzhen Branch  
6/F,H Hall,Century Craftwork, Culture Square, No.4001, Fuqiang Road, Futian District, 518048 Shenzhen,China

Date of issue: 2012.10.10., 2012.10.23., 2013.04.03

Location of technical documentation: 9027 Győr, 3 Gesztenyfa str. Declaration

date of the CE (the two last digits of the year): 16

Győr, 13. 07. 2016.



.....

signature

Name and title: Kócz Norbert  
Technical Auditor

Somogyi Elektronik Kft.  
9027 Győr, Gesztenyefa u.  
(Ipari Park)  
Adószám.: 10229095-2-08  
1.

**PREVOD:  
„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Adresa:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: <b>FZ 3</b> Šifra proizvoda: <b>Sobna antena</b>
--

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive:	Opis direktive:
<b>2004/108/EC</b>	Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)
<b>2006/95/EC</b>	Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)

Referentni broj primenjenih standarda:

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2012 EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006 EN 55020:2007+A11:2011 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008
--

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

--

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

**68.720.12.146.01, E8N 12 10 57567 119, 68.200.8.075.18 Rev.001**

Naziv i adresa ispitne laboratorije:

Name and Adress of the issuing institution: Jiangsu TÜV Product Service Ltd. – Shenzhen Branch  
6/F,H Hall,Century Craftwork, Culture Square, No.4001, Fuqiang Road, Futian District, 518048 Shenzhen,China

Datum izdavanja: **2012.10.10., 2012.10.23., 2013.04.03**

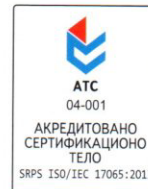
Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Győr, 13.07.2016.

.....  
potpis  
Ime i zvanje: **Kócz Norbert**  
**Technical Auditor**



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш  
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI**  
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: **P07160225700**  
No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.  
Applicant: 24000 SUBOTICA  
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: SOBNA ANTENA SA POJAČAVAČEM  
Product:

Oznaka tipa/modela: FZ3  
Type:

Robna marka:  
Trademark:

Proizvodjač: SOMOGYI ELEKTRONIC  
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Ispitni izveštaj: 68.720.12.146.01 od 10.10.2012.  
Test report:

Izdat od: TUV SUD China  
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 13/2010).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 13/2010).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".*

Mesto i datum izdavanja: Niš, 18.07.2016.  
Place and date:  
Važi do: 17.07.2019.  
Valid until:



Generalni direktor

Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш  
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI** Broj: **P0916054300**  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY** No.

**Podnosilac zahteva:** ELEMENTA D.O.O.  
*Applicant:* 24000 SUBOTICA  
JOVANA MIKIĆA 56

**Proizvod:** SOBNA ANTENA SA POJAČAVAČEM  
*Product:*

**Oznaka tipa/modela:** FZ3  
*Type:*

**Robna marka:**  
*Trademark:*

**Proizvodjač:** SOMOGYI ELEKTRONIC  
*Manufacturer:* MAĐARSKA

**Vrednovana dokumentacija** *Evaluated documentation:*

**Ispitni izveštaj:** 68.200.8.075.18 Rev.001 od 03.04.2013  
*Test report:*

**Izdat od:** Jiangsu TUV Products Services Ltd., Shenzhen Branch  
*Issued by:*

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 13/2010).  
*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 13/2010).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.  
*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".*

**Mesto i datum izdavanja:** **Važi do:**  
*Place and date:* *Valid until:*  
Niš, 19.07.2016. 18.07.2019.



*Za* Generalni direktor  
*Vladimir Vukašinić*

Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

# PREVOD: „EC” Deklaracija o usaglašenosti

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik: **Somogyi Elektronik Kft.**  
Adresa: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: **FZ 3**  
Šifra proizvoda: **Sobna antena**

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive: Opis direktive:

**2004/108/EC** Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)

**2006/95/EC** Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)

**1999/5/EC** Direktiva za radio i telekomunikacionu terminalnu opremu (RTTED)

Referentni broj primenjenih standarda:

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2012

EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006

EN 55020:2007+A11:2011

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

**68.720.12.146.01, E8N 12 10 57567 119, 68.200.8.075.18 Rev.001**

Naziv i adresa ispitne laboratorije:

Name and Address of the issuing institution: Jiangsu TÜV Product Service Ltd. – Shenzhen Branch  
6/F,H Hall,Century Craftwork, Culture Square, No.4001, Fuqiang Road, Futian District, 518048 Shenzhen,China

Datum izdavanja: 2012.10.10., 2012.10.23., 2013.04.03

Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Győr, 22.05.2013.

.....  
potpis  
Ime i zvanje: Kócz Norbert  
Technical Auditor



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš  
Акционерско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш  
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI** Broj: P07130383400  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY** No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.  
Applicant: 24000 SUBOTICA  
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: SOBNA ANTENA SA POJAČAVAČEM  
Product:

Oznaka tipa/modela: FZ3  
Type:

Robna marka:  
Trademark:

Proizvodjač: SOMOGYI ELEKTRONIC  
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Ispitni izveštaj: 68.720.12.146.01 od 10.10.2012.  
Test report:

Izdat od: TUV SUD China  
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 13/2010).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Regulation of electromagnetic compatibility' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Regulation, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 11.07.2013.  
Place and date:  
Važi do: 11.07.2016.  
Valid until:



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo uz proizvode i/ili robu koji su istovetni s ispitanim uzorkom.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš  
Акционерско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш  
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI** Broj: P0913100800  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY** No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.  
Applicant: 24000 SUBOTICA  
JOVANA MIKIĆA 56

Proizvod: SOBNA ANTENA SA POJAČAVAČEM  
Product:

Oznaka tipa/modela: FZ3  
Type:

Robna marka:  
Trademark:

Proizvodjač: SOMOGYI ELEKTRONIC  
Manufacturer: MAĐARSKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Ispitni izveštaj: 68.200.8.075.18 Rev.001 od 03.04.2013  
Test report:

Izdato od: Jiangsu TUV Products Services Ltd., Shenzhen Branch  
Issued by:


Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru odredjenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 13/2010).  
*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Regulation on electronic equipment intended to be used within specified limits of voltage' (Official Gazette RS, 13/2010).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.  
*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Regulation, shall be forwarded to "Kvalitet".*

Mesto i datum izdavanja: Niš, 11.07.2013.  
Place and date:  
Važi do: 11.07.2016.  
Valid until:



Generalni direktor

  
Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo uz proizvode i/ili robu koji su istovetni s ispitanim uzorkom.